



Real Federación Española
de Automovilismo

GUÍA DE OBTENCIÓN DE FICHAS DE HOMOLOGACIÓN, CERTIFICADOS DE ESTRUCTURAS DE SEGURIDAD Y EXTENSIONES DE FICHAS FIA / RFEdeA



ÍNDICE

INDEX

ÍNDICE
INDEX

¿QUÉ ES UNA FICHA DE HOMOLOGACIÓN?
WHAT IS AN HOMOLOGATION FORM?

¿QUÉ ES UN CERTIFICADO DE ESTRUCTURA DE SEGURIDAD?
WHAT IS A SAFETY CAGE CERTIFICATE?

¿QUÉ SON LAS EXTENSIONES DE FICHA?
WHAT IS A FORM EXTENSION?

¿QUÉ FICHA O CERTIFICADO TENGO QUE SOLICITAR?
WHAT FORM OR CERTIFICATE SHOULD I REQUEST?

SOLICITUD DE LAS FICHAS
REQUEST OF THE FORMS

RECEPCIÓN DE LAS FICHAS
RECEIVING THE FORMS

¿QUÉ ES UNA FICHA DE HOMOLOGACIÓN?

WHAT IS AN HOMOLOGATION FORM?

Las fichas de homologación FIA son documentos descriptivos, realizados únicamente por el fabricante del vehículo, donde se recogen una serie de características técnicas y componentes del vehículo de producción en serie. Además, se completan con las extensiones para competición que definen, por tanto, el vehículo de competición al completo.

FIA homologation forms are descriptive documents, executed solely by the car manufacturer, where a series of technical characteristics and components of the series production vehicle are gathered. Moreover, it is completed with extensions for competition that defines the entire competition vehicle.

Este documento es una certificación oficial exigida por la FIA y/o la RFEdeA y clasifica los vehículos en los siguientes grupos:

- Vehículos de Producción (Grupo N)
- Vehículos de Turismo (Grupo A)
- Vehículos de Rallye (Grupo R)⁽¹⁾
- Vehículos Históricos (Grupos 1, 2, 3, 4 y B)
- Vehículos Todo Terreno (Grupo T2)
- Camiones de Todo Terreno (Grupo T4)
- Vehículos Gran Turismo de Circuito (Grupos GT1, GT2 y GT3).

This document is an official certification required by FIA and/or RFEA and it classifies the vehicles in the following groups:

- Production vehicle (Group N)
- Touring vehicle (Group A)
- Rallye vehicle (Group R)⁽¹⁾
- Classic vehicle (Groups 1, 2, 3, 4 and B)
- Cross Country vehicle (Group T2)
- Cross Country truck (Group T4)
- Grand Touring Circuit vehicle (Groups GT1, GT2 and GT3)

Estas fichas de homologación están impresas en blanco y negro sobre un papel con una marca de agua de la FIA. La ficha de homologación oficial únicamente puede ser expedida por la RFEdeA.

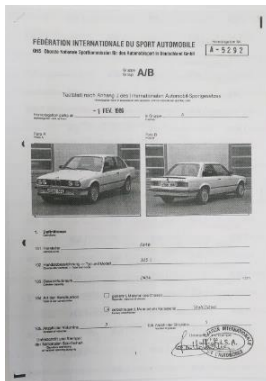
These homologation forms are printed in black and white in a FIA water-marked paper. The official homologation form can be only issued by the RFEA.

⁽¹⁾ Las fichas de Grupos R (R1, R2, R3 y R5) se presentan como extensiones (VR1, VR2, VR3 y VR5) a la ficha de homologación de Grupo A.

⁽¹⁾ Forms of Group R (R1, R2, R3 and R5) are presented as extensions (VR1, VR2, VR3 and VR5) of the Group A homologation form.



Real Federación Española
de Automovilismo



Ficha Homologación FIA
FIA Homologation Form



Ficha Homologación RFEdeA
RFEdeA Homologation Form



Certificado Estructura Seguridad
Safety Cage Certificate

Las fichas de homologación RFEdeA son documentos descriptivos, realizados por el fabricante del vehículo o por un particular que ha realizado la preparación del vehículo, donde se recogen una serie de características técnicas y componentes del vehículo de producción en serie. Además, se completan con las extensiones para competición que definen, por tanto, el vehículo al completo.

RFEA homologation forms are descriptive documents, executed either by the car manufacturer or by a tuner that made the preparation of the vehicle, where a series of technical characteristics and components of the series production vehicle are gathered. Moreover, it is completed with extensions for competition that defines the entire competition vehicle.

Este documento es una certificación oficial exigida por la RFEdeA y clasifica los vehículos en los siguientes grupos:

- CM Promoción
- CM+
- Buggies Nacionales
- Vehículos Nacionales de Rallyes (Grupos N1, N2, N3 y N5)
- Vehículos Todo Terreno Nacionales (Grupo NT2)
- Vehículos Gran Turismo de Rallyes Nacionales (Grupo GT Rallye)
- Vehículos Gran Turismo de Montaña Nacionales (Grupo GT Montaña)
- Vehículos Gran Turismo de Circuitos Nacionales (Grupo GT Circuito)
- Vehículos Touring Car Circuitos Nacionales (Grupos TCN1 y TCN2)
- Chasis de Karting

This document is an official certification required by RFEA and it classify the vehicles in the following groups:

- CM Promoción
- CM+
- Buggies Nacionales
- National Rally vehicles (Groups N1, N2, N3 and N5)
- National Cross Country vehicles (Group NT2)
- National Grand Touring Rally vehicles (Group GT Rallye)
- National Grand Touring Hill-Climb vehicles (Grupo GT Montaña)
- National Grand Touring Circuit vehicles (Grupo GT Circuito)
- National Touring Car Circuit vehicles (Groups TCN1 and TCN2)
- Karting chassis

Estas fichas de homologación están impresas en color y sobre un papel con una marca de agua de la RFEdeA. La ficha de homologación oficial únicamente puede ser expedida por la RFEdeA.

These homologation forms are printed in colour in a RFEA water-marked paper. The official homologation form can be only issued by the RFEA.

¿QUÉ ES UN CERTIFICADO DE ESTRUCTURA DE SEGURIDAD?

Los certificados de homologación de estructuras de seguridad son documentos descriptivos, realizados por el fabricante del vehículo o por una persona que ha realizado la estructura de seguridad, donde se recogen una serie de características técnicas y geométricas y varias fotografías identificativas de la estructura de seguridad.

WHAT IS A SAFETY CAGE CERTIFICATE?

Safety Cage Homologation Certificates are descriptive documents, executed either by the car manufacturer or by a person that made the safety cage, where a series of technical and geometrical characteristics and few identifying pictures of the safety cage are collected.



Este documento es una certificación oficial exigida por la FIA y/o la RFEdeA que identifica, de manera unitaria, a cada estructura de seguridad que ha sido homologada e instalada en un vehículo de competición.

Los únicos certificados de estructuras de seguridad que emite la RFEdeA son aquellos que han sido elaborados ante la misma entidad. Las homologaciones de las estructuras de seguridad que se realizan ante la RFEdeA se identifican por tener un número de homologación con el siguiente formato:

Nº variable asignado por la RFEdeA

HESXXXXXXXX

“Homologación Estructura Seguridad”

This document is an official certification required by the FIA and/or the RFEA that identifies, in a unitary way, each safety cage that has been homologated and installed in a competition vehicle.

The unique certificates that the RFEA issues are those that has been elaborated by the same entity. The homologations of the safety cages that are made with the RFEA are identified by having a homologation number with the following format:

Variable Nº assigned by RFEdeA

HESXXXXXXXX

“Homologación Estructura Seguridad”

Para más información sobre los tipos de estructuras de seguridad que pueden montarse en un vehículo para competición, hacer click [aquí](#).

For further information about the types of safety cages that can be fixed in a competition vehicle, click [here](#).

¿QUÉ SON LAS EXTENSIONES DE FICHA?

WHAT IS A FORM EXTENSION?

Una extensión, ya sea de una homologación o de un certificado de estructura de seguridad, es un complemento que se hace durante el periodo de validez de una homologación y que sirve para añadir información técnica a una ficha básica.

An extension, either from a homologation or a safety cage certificate, is an added made during the validity period of the homologation and it serves to add technical information to a base form.

¿QUÉ FICHA O CERTIFICADO TENGO QUE SOLICITAR?

WHAT FORM OR CERTIFICATE SHOULD I REQUEST?

En función de la preparación realizada o deseada para el vehículo de competición, habrá que tener una ficha de homologación determinada. Para ello, desde la web se puede solicitar las distintas fichas de homologación.

Based on the preparation made or targeted for the vehicle concerned, it will be necessary to have a specific homologation form. For this, from the website is possible to request the different types of homologation forms.

Por cada solicitud se puede requerir una de las siguientes opciones:

For each application, you may require the following options:

- Ficha de Grupo A + Grupo N y todas las extensiones disponibles hasta el momento de la solicitud.
- Ficha de Vehículo Histórico Gr. 1, Gr. 2, Gr. 3, Gr. 4 o Gr. B y todas sus extensiones.
- Ficha de Grupo T2 y todas las extensiones disponibles hasta el momento de la solicitud.
- Ficha de Grupo T4 y todas las extensiones disponibles hasta el momento de la solicitud.
- Ficha de Gran Turismo de Circuito GT1, GT2 o GT3 FIA y todas las extensiones disponibles hasta el momento de la solicitud.
- Ficha de CM Promoción o CM+ y todas las extensiones disponibles hasta el momento de la solicitud.
- Ficha de Buggy Nacional y todas las extensiones disponibles hasta el momento de la solicitud.

- Group A + Group N forms and all its extensions available at the time of the request.
- Classic vehicle forms Gr. 1, Gr. 2, Gr. 3, Gr. 4 or Gr. B and all its extensions.
- Group T2 form and all its extensions available at the time of the request.
- Group T4 form and all its extensions available at the time of the request.
- Group Grand Touring Circuit vehicle GT1, GT2 or GT3 FIA form and all its extensions available at the time of the request.
- CM Promoción or CM+ form and all its extensions available at the time of the request.
- Buggy Nacional form and all its extensions available at the time of the request.



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Ficha de Nacional de Rallyes N1, N2 o N3 y todas las extensiones disponibles hasta el momento de la solicitud. - Ficha de Nacional de Rallyes N5 y todas las extensiones disponibles hasta el momento de la solicitud. - Ficha de Grupo NT2 y todas las extensiones disponibles hasta el momento de la solicitud. - Ficha de Gran Turismo GT Rallye, GT Montaña o GT Circuito RFEdeA y todas las extensiones disponibles hasta el momento de la solicitud. - Ficha de Touring Car Circuitos TCN1 o TCN2 y todas las extensiones disponibles hasta el momento de la solicitud. - Extensiones⁽²⁾ | <ul style="list-style-type: none"> - National Rally N1, N2 or N3 form and all its extensions available at the time of the request. - National Rally N5 form and all its extensions available at the time of the request. - Group NT2 form and all its extensions available at the time of the request. - Grand Touring GT Rallye, GT Montaña or GT Circuito RFEA form and all its extensions available at the time of the request. - Touring Car Circuit TCN1 or TCN2 form and all its extensions available at the time of the request. - Extensions⁽²⁾ |
|--|--|

Para localizar el número de ficha de homologación de un vehículo, se deberán consultar las listas de homologación disponibles en la página web (hacer click [aquí](#)).

To locate the homologation form number of a vehicle, the homologation list available in the website must be consulted (click [here](#)).

Para la obtención de cualquier [Ficha de Homologación o Certificado de Homologación de categoría RFEdeA](#), será necesario [contactar previamente con el Departamento Técnico](#), ya que en la mayoría de los casos hay que solicitar permiso a quien realizó la homologación para su emisión.

To obtain any [RFEA Homologation Form or Certificate](#), it will be necessary to [contact with the Technical Department before](#), since in most of the cases you must request permission to the one who made the homologation for its emission.

⁽²⁾ Para solicitar las extensiones de homologación de una ficha o certificado, primero se deberá [contactar previamente con el Departamento Técnico](#), indicando cual es la última extensión de homologación que se dispone y se le informará de si hay más extensiones a partir de la misma. También se puede solicitar extensiones intermedias por extravíos o deterioro de las mismas. Las últimas extensiones o las extensiones necesarias se deberán incluir en el apartado de Observaciones.

⁽²⁾ To request the extensions of a form or a certificate, you need to [contact with the Technical Department before](#), indicating what is the last homologation extension which is available, and you will be informed if there are more extensions from it. It is possible to request intermediate extensions due to deterioration or loss of them too. Last extension or extensions required must be included in the Remarks box.

SOLICITUD DE LAS FICHAS

REQUEST OF THE FORMS

Para tramitar correctamente la solicitud, será necesario adjuntar la siguiente documentación por correo electrónico:

To issue the request properly, it will be necessary to attach the following documents by email:

1. [Impreso de Solicitud de Fichas de Homologación:](#)

Leer detenidamente las instrucciones que aparecen en el encabezado del impreso. **Rellenar el documento por ordenador y guardar como PDF**, de manera no pueda ser modificado.

1. [Homologation Form Application:](#)

Read carefully the instructions appearing in the top of the document. **Fill in it with the computer and save it as PDF**, so it cannot be modified.

Al menos, los siguientes **datos** son **imprescindibles** para la tramitación de una ficha de homologación:

At least, following **information** is **compulsory** to apply for a homologation form:

- **Marca y Modelo**
- **Número de ficha de homologación / Certificado**

- **Make and model**
- **Homologation form / Certificate number**

En caso de necesitar factura, aunque es un trámite que está exento de IVA, se deberán rellenar todos los campos destinados a los datos de facturación.

In case of you need a bill, even this is a free of VAT procedure, all the information in Billing Information box must be filled in.



2. Justificante de pago de la ficha de homologación, certificado o extensiones:

Enviar el justificante de pago de la ficha, certificado o extensión solicitada. Deberá ser un **escaneado** o un **justificante electrónico en PDF**.

No se tramitará ninguna solicitud si no se han recibido alguno de los documentos arriba mencionados y habiendo seguido las instrucciones dadas.

2. Proof of payment of the homologation form, certificate or extensions:

Send the proof of payment of the form, certificate or extension requested. It must be **scanned** or a **digital proof in PDF**.

No request will be issued if the above-mentioned documents has not been received or followed the instructions given.

RECEPCIÓN DE LAS FICHAS	RECEIVING THE FORMS
<p>Todas las solicitudes serán respondidas con un acuse de recepción de la documentación y la fecha aproximada de envío. Si no se recibe el acuse tras 3 días, comprobar que el destinatario es correcto y reenviar la documentación si fuera necesario.</p>	<p>Every application will be answered with an accuse of reception of the documents and the programmed date of shipment. If no accuse is received, check if the email address is right and send again the documents if necessary.</p>
<p>Todas las semanas se realizará un envío de las solicitudes recibidas correctamente durante la semana anterior.</p>	<p>Every week, a shipment of all request made properly during the previous week will be done.</p>
<p>Todos los envíos se realizarán, sin coste adicional, por medio del servicio de mensajería de Enviaia, mediante el envío de 72h⁽³⁾. La empresa de mensajería realizará varios intentos de entrega y contactará al teléfono que se facilite en la solicitud para cualquier anomalía durante el reparto.</p>	<p>Every shipment will be, without additional cost, by Enviaia courier service, through the 72h⁽³⁾ sending. The courier service will try to deliver couple times and will contact through the phone number writer in the request in case of any anomaly during the delivery.</p>
<p>No se tramitarán solicitudes con carácter de urgencia dentro de la misma semana.</p>	<p>No urgent applications will be issued during the same week of request.</p>
<p>⁽³⁾ Únicamente para envíos a Península e islas. Para envíos al extranjero, <u>contactar previamente con el Departamento Técnico</u>.</p>	<p>⁽³⁾ Only for Peninsula and islands. For shipments abroad, <u>contact with the Technical Department before</u>.</p>
<p>En caso de que se desee recoger la documentación en la sede de la RFEdeA, la solicitud se deberá realizar, al menos, la semana anterior. Para ello se deberá reflejar en la solicitud que la ficha será recogida, tras lo cual se le confirmará a partir de qué fecha se puede pasar a recoger la documentación solicitada.</p>	<p>In case you want to gather the documents in the RFEA headquarters, the request must be done, at least, the week before. For this, it should be reflected in the request form that the documents will be collected, after which it will be confirmed from when you can proceed to pick up the requested documentation.</p>
<p>En cualquier caso, por los retrasos que pudieran darse en la recepción y tramitación de las solicitudes, el plazo máximo para la recepción de la documentación no será superior a 3 semanas.</p>	<p>In any case, due to delays that may occur in the reception and procession of the applications, the maximum period for reception of the documents will not exceed 3 weeks.</p>